



## នាយករា

**ទំន់៖**

- ២** សេចក្តីផ្តើម
- ៤** ភាពបណ្ឌិតដៃនិភាពក្នុងប្រព័ន្ធមេន្តៃ
- ៥** ភាពលាភអ្នកជីវិតនៅ និង ភាពលាភអ្នកជីវិត
- ៦** កម្រិតជីវិត
- ៨** ភាពក្នុងប្រព័ន្ធលទ្ធផល
- ៩** ភាពរៀបចំគិចចូប្បន្នបុគ្គលិកបោយប្រព័ន្ធសាស្ត្រ
- ១០** ភាពធ្វើសេចក្តីសេចក្តី
- ១១** ភាពថាមតម្លៃដៃនិភាពក្នុងប្រព័ន្ធមេន្តៃ
- ១៣** សិទ្ធិវឌ្ឍនភាព និង វិវាទនិភាព

អ្នកជីវិត

លោក ខុលីន បុន និង កញ្ញា វិគិតរវោះ អេយី

Colin Bunn, Victoria Ayer

អ្នកជីវិតប្រព័ន្ធ

លោក យិត ម៉ោកឡើង, លោក នី កែវបុញ្ញា, អ្នកសិរី ជាថាមី, លោក ស៊ិ សុដ្ឋា, លោក បុល ហំម, កញ្ញា ដែសិ ប្រឹមិន, លោក យាប់ មេត្តា ដែក កម្ពុជា លិប្បា អាវិនសិន

Kurt MacLeod, Ny KeoPonha, Chea Chandy, Ros Sotha, Pol Ham, Jessie Freeman, Yoib Meta **Pact Cambodia**

Lisa Arensen

អ្នកជីវិតនិងរួមរាល

លោក ខុលីន បុន

Colin Bunn

# សេវាបណ្ឌិត



ក្រុមចម្លៃ៖ តីជាមនុស្សពាណិជ្ជ បុ អង្គភាពមួយ ក្រុមដំណោះធ្វើការរូបគ្នាដើម្បីសម្រេចគោលបំណងនៃពេម្យយ សមាជិកទាំងអស់ទៅក្រុមចម្លៃ៖ធ្វើការយោះពេលយុវ ដើម្បីថែករាំលកការទទួលខុសត្រូវ និង ធនធាន ។ នៅ ពេលដំណោះអាមេរិកទៅបាន អង្គភាពរបស់យើងត្រូវឈ្មោះសំសងកសាង បុ ឲ្យលូរឯមជាក្រុមចម្លៃ៖ដើម្បីពារិនិត្តល នៃការងារតស្សមតិរបស់យើង ។ គោលបំណងនៃសេវាក្រោះដែលជាសេវាក្រោះនឹងក្រុមអតុបទសម្រាប អ្នកជំនាញតស្សមតិ តីមានបំណងសំខែងយល់អំពីធនាគ្រាល់ដើម្បីសារ្យបង្កើត និង ក្រុមចម្លៃ៖ឱ្យមានចិរភាព ដើម្បី ដួយយើងឈាយទៅសម្រេចគោលបំណងរម នៃការងារតស្សមតិរបស់យើង ។

ເຫັນສູ່ບາດຕຳມອງຄວາມຮັບຮັດຂອງສີບາດເປັດຍຸດຢູ່ລົງຈູນທະບຽນ ?

- សុវត្ថិភាព
  - លទ្ធភាពចូលដែបអ្នកធ្វើសេចក្តីសម្រេច និង មនុស្សដែលត្រូវទាក់ទងការទៅត្រួលថែមទៀត
  - ទំនុកចិត្ត និង មុខមាត់ការទៅព្របសិរឡើង
  - ឱកាសដើម្បីព្រៃកការគាំទ្រសាងរាង៖
  - ឱកាសដើម្បីពាណិជ្ជកម្មសម្រាប់រឿង

អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដៃឃីងទម្រង់មាននកទេស និង ជនជាន់ខុសទៅ ព្រមទាំងអាមេរិកទាំងពីរនៅក្នុងប្រទេស ការរោងចក្រមិនប្រើបានលក្ខណៈចំប្លែះ ដែលមានអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដៃឃីងទម្រង់ល្អរម និង បង្កើតឱ្យការសទ្ធសលជាតិដៃឃីយរបស់យើង និង ដើម្បីបង្ហាញអ្នកធ្វើសេចក្តីសម្រេចឱ្យយើងព្យាយាយការកំព្រឹងបញ្ហាយពិស័ធន ចំពោះការផ្ទាល់ប្រើបានយោបាយដែលយើងចង់បាន ។ អ្នកធ្វើសេចក្តីសម្រេចកំព្រឹងជាមួយកម្ធិតុកដាក់ទៅក្រោមគ្រប់គ្រងជាមួយក្រុមហ៊ុនជាន់ ដែរ ពេលគឺត្រូវបានអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលប្រើបានដែលធ្វើការរួមគ្នាអាមេរិកធ្វើការតស្សីមតិមានប្រសិទ្ធភាពជាមួយ ដែលបានប្រើបានប្រព័ន្ធផ្លូវការ ។

**ការបញ្ជីត្រួតពេលវេលា**

ក្រុមចម្លៃដែលទទួលជាការដំឡើង គឺត្រូវរកសាងឡើងដើរកបើទីទាំងនេះ សេចក្តីពេលវេលាទៅតិច និង ការបណ្តុះបិត្តិភីការរួមគ្នា។ ដើម្បីឱ្យក្រុមចម្លៃមានភាពពីរឹងមាំ អង្គភាពដែលចូលរួមក្រុមចម្លៃទាំងអស់ត្រូវការពេញនិយោគមេរក និង ការពាយសម្រាប់ក្រុមចម្លៃដែលធ្វាក់ដីកនាំ ក្រុមចម្លៃទានដើរើង។ ត្រូវបានក្រុមចម្លៃដែលមានជាការដំឡើង ត្រូវមាន :



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ເພື່ອການຕະຫຼາດໂກຮັດຕະຫຼາດໄປບໍ່ດີເຫັນວ່າ : ຜູ້ຮຽນມາຊຸມ  
ໂກຮັດຕະຫຼາດທີ່ເປັນຍາຍາງແກ່ລົງ ບໍ່ ກສນ້າໂກຮັດຕະຫຼາດຕີ່ ມູນຄື້ນ  
ບໍ່ເພີ້ມໂກຮັດຕະຫຼາດໃຫຍ້ບໍ່ເພີ້ມຍູ້ຮ່າງການສົ່ງມືຕໍ່ກົບສະເໝີນ  
ເຄົາ : ເພີ້ມໂກຮັດຕະຫຼາດຕີ່ກົບສະເໝີນເພື່ອເຫັນວ່າ ໂກງ  
ບໍ່ເພີ້ມການທະນາຄານເກີດຂຶ້ນ

ក្រុមចម្លៃខ្មែរ ត្រូវការពេលវេលា ថាមពល និង ការប្រើប្រាស់តួនាទីសមាជិកថ្មីនឹងជាបណ្តុះបញ្ចូនការងារ បុ សម្បន្តភាព ។ ដូនកាលសមាជិក ក្រុមចម្លៃខ្មែរ ត្រូវរំលែកបង្កើតប្រព័ន្ធឌ្នាក់ខ្ពស់ដើម្បីលើកកំណត់ដឹងដល់ប្រព័ន្ធឌ្នាក់ខ្ពស់របស់ក្រុមចម្លៃខ្មែរ ។ ជំហានដើម្បីសំខាន់ដាបុងក្នុងការកសាង ក្រុមចម្លៃខ្មែរ គឺត្រូវបានដោឡូកដោយអ្នកគេដូចជាអ្នកគេដែលបានបង្កើតក្រុមចម្លៃខ្មែរ ដើម្បីការ ការតំបន់យំទំនាក់ទំនាក់ និង បានដើរការក្នុងក្រុមចម្លៃខ្មែរ ។ ខាងក្រោមនេះ គឺជាចំណែកខ្លះទាំងប្រព័ន្ធឌ្នាក់ខ្ពស់របស់ក្រុមចម្លៃខ្មែរ ។

# បណ្តុះឆ្នាំនិងបញ្ចាស់សក្រាវជ្រាវ

 **សេច្ចាតិភពវាង** : តើអងករណាបខែដែលយើងចង់ធើការជាមួយ ?

ເຕີມານຄະດາ: ວິສີຜົຍເຂົ້າສົ່ງໄປໆກໍານົດການຮັບຮັດມີມູນຄະດາໃຫຍ່ ?

ការតស្វិចតិលវរិប្បជុំ  
តាមប្រព័ន្ធដែលមានភាពនៅតាមបច្ចុប្បន្ននៃការអនុវត្តន៍  
ដោយវិទីភាពការមិនមែនភ្លាក់បាន ដើម្បីដោយស្រាយ  
បញ្ហាសំខាន់ទាក់ទងនឹងបែងចុះដោយ គុណភាពរបស់  
ទីនា ក្រុមប្រឈមនៃបានដូចមួយគ្នា ដើម្បីកិច្ចាបុរិច្ឆេទនឹងដើម្បីកែ  
ង់អស់មតិភាពរបស់ខ្លួនគុណភាពនៃការដោយតាមតារាង  
និងបែងចុះ ក្រុមចាប់ដើម្បីកិច្ចាបុរិច្ឆេទរបស់ទំនាក់ទំនង  
ដើម្បីដោយស្រាយ គឺការដោយស្រាយដែលបានរាយការណ៍  
ដែលដឹងដឹង។

**ភាគចេញបិត្ត** : តើយើងពីអំពីនេះទេនឹងដីសមាជិកក្រោមចម្លៃរបស់យើង ? តើក្រោមចម្លៃ

**ត្រូវជួបប្រជុំនៅកន្លែងណាតា នៅពេលណាតា ហើយត្រូវរៀបចំឡើងដោយរបៀបណា ?**

ក្រុមចម្លោះរបស់យើងត្រូវដឹងប្រជុំគ្មានពីកញ្ចប់ដើម្បីគ្មានសមាជិកបានទទួលព័ត៌មាន ចូលរួម និង លើកទីកច្ចុះ ។ ក្រុមចម្លោះក៏ត្រូវមានការវាំពីងចេងបានសម្របចំពោះការងារ និង ការទទួលខុសត្រូវក្នុងចំណោមសមាជិកដែរ ។ ក្រោពីគោលការណ៍ក្រុមចម្លោះរបស់យើងត្រូវមានគោលនយោបាយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទាក់ទងនិងអក្សរក្រុយ ការត្រួតកិច្ចរបស់សមាជិក ដែលមានលក្ខណៈសម្រប និងយុគពិធម៌ ។ សមាជិកទាំងអស់ត្រូវគោលនយោបាយទាំងអស់នេះ ព្រមទាំងចូលរួមរក្សាយអស់ពិសេសភាពរបស់ខ្លួន ។

□ ការធ្វើនៅប្រជុំសម្រេច : ពីការធ្វើសេចក្តីសម្រេចត្រូវប្រព្រឹត្តទៅដោយរបៀបណា ?

ដីណើរការធ្វើសេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រុមចម្លៃត្រូវធ្វើឡើងដោយផ្តើកទៅតាមគោលការណ៍ស្ថិភាព និង ប្រជាជិបតេយ្យ នៃការបំពេញទំនាក់ទំនងឱកាសសម្រាប់ឱ្យមានការពិភាក្សាតារូម និត្តិវិធីសម្រាប់ដោះស្រាយទំនាក់សំរិលាស្អាយដោយការកិច្ច ការបង្ហើរនឹងអ្នកទិន្នន័យ ដែលមានការកំណត់ពេលវេលាថ្មាន។

□ ភារ្យុត្រីយចាក់ទេវ : តើសមាជិកប្រជាពលរដ្ឋ ត្រូវប្រាស់យទាក់ទងភាគដោយរបៀបណា ?

យើងត្រូវបានដឹងពីរាជការប្រចាំខែមិថុនាបានដោយអនុញ្ញាតឱ្យសមាជិកក្រុមចម្លោះផ្ទាល់បញ្ហាពីមាន និង គំនិតយោបល់  
ឱ្យបាននាប់រហូត និង ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។ ក្រុមសមាជិកត្រូវបានដឹងពីការណ៍ដែងឱ្យបានឡើងទៅតាត់។ ត្រូវរៀបចំ  
កំណត់ត្រាដែរយេរោះ កំណត់ហេតុ និង លេចក្តីសម្រចរបស់អង្គប្រជុំ និង វិធានការរំដែនឡានដើម្បីត្រូវតែកត់ត្រា និង យេរបចំសម្រាប់ថែក  
ដួលសមាជិកទាំងអស់។ ក្រុមចម្លោះត្រូវបានដឹងពីរាជការប្រចាំខែមិថុនាបានដោយអនុញ្ញាតឱ្យសមាជិកក្រុមចម្លោះផ្ទាល់បញ្ហាពីមាន  
សម្រាប់សារពាណិជ្ជកម្ម ឬបិទ។

# ភាគមន្ត្រីនដៃនរោត្តម្ព័ន្ធ

បន្ទាប់ពីយើងបានបងើតបញ្ជីដៃវីរុសជាតិសម្រាប់បងើតក្រុមចម្លោះហើយនៅ៖ យើងអាចរៀបចំផែនការក្រុមចម្លោះ។ ផែនការនេះនឹងរៀបរាប់អំពីគោលបំណើរូមតស្សីមទិនក្រុមចម្លោះ និង សមាជិកទាំងអស់របស់ក្រុមចម្លោះរបស់យើង និង អំពីនកទេស ធនធានពួមទាំងការទទួលខុសត្រូវរបស់សមាជិកទាំងនេះ។

## ចេងការនគ្គមនុប៊ូន

**តោនបច្ចេនឡូខេះ** : ការអនុម័ត និង អនុវត្តផ្សាប់ប្រជាធិបតេយ្យការងារភាគរបៀបរបាយ៖ពេល ៥ឆ្នាំ ។

ក្រសួង/នាយកដ្ឋាន	ឈ្មោះអ្នកតាំង	ឯកតាល	ចានាបាន	គោលទិន្នន័យប្រព័ន្ធគម្ពុជា
គណៈកម្មការប្រើប្រាស់បច្ចេកទេស (CAMBOW)	លោក ស៊ុនី នាយកកម្មវិធី	សិត្តិនី	បណ្តាញការងាររបស់អគ្គការមិនត្រឹម ដោយកិច្ចលំដែលឡើករាយវិនិច្ឆ័យ ប្រាក់ប្រាក់ និង ផ្ទិតិត្តិ បុគ្គលិកពេញម៉ោង ផ្លូវការប្រើប្រាស់ ត្រួតពិនិត្យ និង រាយការណ៍	ព្រោះ និង ពិនិត្យប្រាក់ ស្វែងរកការគាំទ្រពី ក្រសួងកិច្ចការនាគី បង្កើតដែនការម៉ោងកំទែង ជាមួយដោយកិច្ចលោក
មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានពិភ័យ	លោកស្រី Sue Franklin, ព័ណ៌កងប្រចាំប្រចែល	ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ	បរិភាគរដិតកម្ម សម្រាប់ ទូទៅស្ថិត និង វិញ្ញុ ឯកទេស និង ទំនាក់ទំនងជាមួយ ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ	ជលិក និង ផ្សាយពាណិជ្ជកម្មខ្លួន ពាយចារទស្សន៍ និង វិញ្ញុ បង្កើតដែនការរៀបចំផ្សាយ រំប៉ែត័តិមានសម្រាប់ផ្សាយពាយ ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ
សមាគម្រោះពួក និង សាធារ៉ែន្ទិកស្រកម្ពុជា	វេជ្ជបណ្ឌិត ហេង សំភាត នាយក CAD	សុខភាព	ឯកទេសដែករំដែកសារ សម្រាប់ការបណ្តុះបណ្តាល អ្នកត្រួតពិនិត្យ	ស្វែងរកការគាំទ្រ ពិក្សាលិម្អាតិតាម បើកត្រួតពិនិត្យ អំពីការបង្កើតប្រព័ន្ធឌីជីថាមពី ផ្លូវការប្រព័ន្ធដីជីថាមពី អ្នកត្រួតពិនិត្យ នៅពេលទេរទៀនតុលាការ
សម្រួលិកឲ្យបានលេចត្រូវ	ត្រួតពិនិត្យ ហីប ម៉ាកបណ្តាល (Heap Makgal)	គីឡូ	អ្នកស្រួលិកឲ្យបានលេចត្រូវ អ្នកទទួលព័ត៌មានគោលដៅរៀងរាល់	រកមួលិនិត្តន៍ការបង្កើតប្រព័ន្ធឌីជីថាម បង្ហាញមុខដាសារមាមដើមីត្រូវ យុទ្ធសាស្ត្រ ការអប់រំកិច្ចការបាល់ទាត់

សំណង់ទូរទាុ

ក្រុមចម្លោះណ្ហត្រវាំស៊ីងឱ្យបានឆ្លាយជាន់ហូសពិសម៉ែន្ទភាព ដើម្បី អគគំទ្រដឹងពាណិជ្ជកម្មដែកចិញ។

ទេះបីយើងខិតខំធ្វើឱ្យក្រុមចម្លៃសែរយើងមានលក្ខណៈថ្មី និង មានគុល្យភាពយ៉ាងណា ក៏ដោយ យើងអាចនឹងក្រុបចាប់លសមាជិកដែលមាននៅតាម និង ធនធានជាក់លាក់ទាក់ទង និងយុទ្ធសាស្ត្រមិនបែងយ៉ង ។ ការរៀបចំដែនការក្រុមចម្លៃនឹងជួយដល់យើងដើម្បី ដោះស្រាយចំណុចខ្សោយទាំងនេះតាមពីដំណាក់កាលដូច្នេះត្រូវបានដោរការកសាង ក្រុមចម្លៃសែរយើង ។

# សាធារណ៍អ្នកជីវិត និង សាធារណ៍អ្នកដើរតាម

ទោះបីមានជំនាញ ពេលវេលា និង ផនធានដែលត្រូវការស្វែងរកប៉ុណ្ណោះ កំបុត្យលម្អាកំមិនអាចសម្រេចតាមដោតម្នាកំនឹងបាន ឡើយ ។ ក្រុមម្រោះរបស់យើងត្រូវការអ្នកជីកនាំ និង អ្នកដើរតាម ។



អ្នកជីវិត



អ្នកដើរតាម

អ្នកជីកនាំ ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ទាំងលើការកិច្ច និង ធើក ទិកចិត្តមុស្សិរីខ្លួន ។ អ្នកជីកនាំជាអ្នកដើរប៉ុណ្ណោះ និង អាជីវការដែលមានការប្រជុលរបស់អង្គភាពរបស់ខ្លួន ។ អ្នកជីកនាំ ឬចែងដ្ឋានស្ថូររបៀបដឹងការបំបាត់ខ្លួន អាស្រែយោទោសបុត្យិកធម្មោះ និង កាល់ទេស់ ។ អ្នកជីកនាំ កំណើនអ្នកដើរតាមណូនីជ់ ។

អ្នកដើរតាម ត្រូវយកចិត្តអាជីវការពារសំគ្រមម្រម្មោះ ប៉ុន្តែត្រូវមានការបត់បំបាត់រហូតដល់ ដើរការប្រជុលមានការដាក់បញ្ចប់រហូតដល់ ។ អ្នកជីរតាម ត្រូវមានការស្វែងរកចិត្តឯកសារ ដែលការពារអ្នកជីកនាំ និង ចែងដ្ឋានស្ថូរចំណែកចំណែក ។

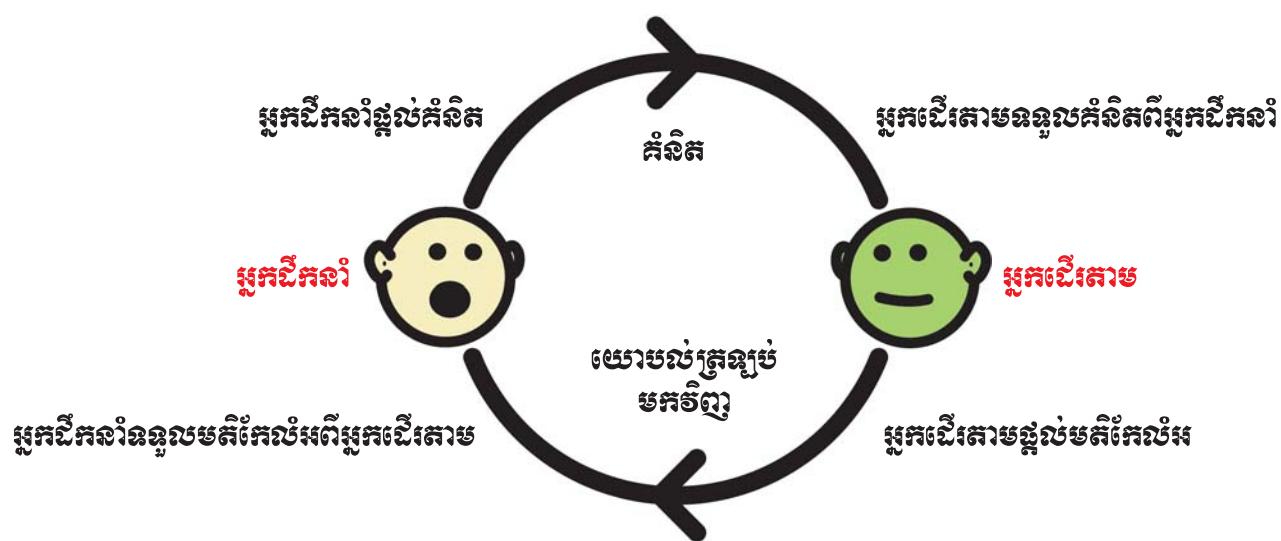
## អ្នកជីកនាំ និង អ្នកដើរតាម គឺជាអ្នកស្ថាប័ណ្ណដែលសម្រួល

អ្នកជីកនាំ និង អ្នកដើរតាមណូនី កំណើនអ្នកស្ថាប័ណ្ណដែលដោរ ។ គោចោះគោរពតាំងនិត និង មតិរបស់អ្នកដីឡើង ទោះបីជាគោចោះមិនយល់ស្របប៉ុណ្ណោះ ។ ជាការសំខាន់បំផុតទោះអ្នកជីកនាំ និង អ្នកដើរតាម ជាអ្នកដើលទទួល និង ផ្តល់យោបល់ត្រឡប់ប្រកបដោយភាពកក់ក្រោម ។

### គិតជាបញ្ហានៃ :

ទោះបីមើលមួយនាមានវិវិតដោយ យើងមាននឹងជាអ្នកជីរតាមពីរក្នុងប៉ាន់ក្នុងវិជ្ជាអ្នកជីកនាំ ។ យើងត្រូវបានស្រួលខ្ពស់ត្រូវបានស្រួលខ្ពស់ ត្រូវបានស្រួលខ្ពស់ ត្រូវបានស្រួលខ្ពស់ ។ អ្នកជីកនាំ បានស្រួលខ្ពស់ និង អ្នកជីរតាមកក់ក្រោម បានស្រួលខ្ពស់ និង អ្នកជីរតាមកក់ក្រោម ។

## ទីផ្សារការស្ថាប័ណ្ណដែលសម្រួល



អ្នកជីកនាំណូនី បានបង្កើតឡើងជាការស្ថាប័ណ្ណដែលត្រឡប់ត្រឡប់នូវអ្នកជីកនាំ និងអ្នកដើរតាម វិវាយក្នុងការដើរតាម

ជំនួយជំនួយ និង សម្រេចតាមបំណុលខ្ពស់

**វិរត្សាន់**

# របៀបដោះស្រាយតម្លៃ

អ្នកដឹកនាំត្រូវគិតគុរអំពីជំនាញ និង បច្ចុប្បន្ននៃរបស់អ្នកដើរតាម របៀបដោះស្រាយតម្លៃ ដើម្បីធ្វើយុសមេដ្ឋាន ការកិច្ច។



ខែលាំ

ចូល

តាំង

ផ្តល់នោះ

របៀបដោះស្រាយតម្លៃ មានប្រសិទ្ធភាព

បំផុតនៅពេល :

- ការកិច្ចត្រូវបំពេញបានរបស់ ហើយមាន តែអ្នកដឹកនាំប៉ុណ្ណោះដែលដឹងអំពីកិច្ចការ ដែលត្រូវធ្វើ និង របៀបដោះស្រាយតម្លៃ ទី កិច្ចការនេះ។
- អ្នកដើរតាមខ្លួនបច្ចុប្បន្ននៃ និង ឯកទេស។

**ឧបាទេន៊ែ :**

និយោជិតថ្មីដែលត្រូវបច្ចុប្បន្ននៃ មិនត្រូវ ផ្តល់ជាការកិច្ចឱ្យដោយតាមការរំលែក ការបណ្តុះបណ្តាល និង ការត្រួតពិនិត្យបានឡើយ។



ខែលាំ

ចូល

តាំង

ផ្តល់នោះ

**អ្នកដឹកនាំបែងចែកចូល** លើកទីកចិត្តអ្នកដើរតាមរឿងប៉ុណ្ណោះគិតគុរអំពីជំនាញដែលបានបង្ហាញ ឬបង្ហាញពីក្រុមទេស។ របៀបដោះស្រាយតម្លៃ មានប្រសិទ្ធភាពបំផុតនៅពេល :

- អ្នកដើរតាម មានការរៀបចំប្រើប្រាស់ត្រូវបានបង្ហាញដោយខ្លួន។
- អ្នកដើរតាមមានបំណងថ្មីការដោយ ឯករាជ្យ ប៉ុណ្ណោះត្រូវការត្រួតពិនិត្យ មុងម្នាល់ដោយ។

**ឧបាទេន៊ែ :**

មុនស្ម័ែល ត្រូវការការបង្កើតអ្នកដឹកនាំ ប្រសិទ្ធភាពបច្ចុប្បន្ននៃជាមួយមួយនឹង គោលនយោបាយ និង ការបង្ហាញដោយ ឯករាជ្យ។



ផែនតាំង

ចំណាំ

សំពូន

ផ្លូវការអប់រំ

នៅពេលអ្នកដឹកនាំ**សំពូន** និង ការ

ដោះស្រាយបញ្ហាដោយឯកជាអ្នកជាមេដ្ឋាន

កសាងទំនួកចិត្ត និង បទពិសោធន៍ា ការងិះ •

នៅបីបន្ទះ មានប្រសិទ្ធភាពបំផុតនៅពេល :

- អ្នកដឹកនាំបញ្ជាញចូលមាន សមត្ថភាព និង ភាពស្ថាត់នៃការបានបញ្ចប់ក្នុងមក ។

- អ្នកដឹកនាំបានអារម្មណីកកំពោះ ចេះគិតគូរដោយខ្លួនឯង ។

#### **ឧបាទាមលេខ់ :**

និយោជិត NGO ឬកំណែលប្រចាំឆ្នាំ

ការិយាល័យថ្មាក់ខ្លួន ឬដែលបានប្រចាំឆ្នាំ

ដោយឯកជាអ្នកជាមេដ្ឋាន ឬត្រូវការការតាំង និង

ការណាំនាំរយៈពេលយុទ្ធឌីជានិយោជិយ

កណ្តាលរបស់ NGO នៅដើម្បីទូទៅលទាន

ដោកជីថយៈ។



ផែនតាំង

ចំណាំ

សំពូន

ផ្លូវការអប់រំ

ការផ្តល់អំណោចដោយស្រាយបញ្ហា និង ការធ្វើ

សេចក្តីស្រែចេខ់អ្នកដឹកនាំបាន មាននិយោជិយ

អ្នកដឹកនាំកំណុងដែលមិនមែនអ្នកដឹកនាំបាន

អ្នកដឹកនាំដោយខ្លួនឯង ។ រហូតដែលអ្នកដឹកនាំបាន

ប្រសិទ្ធភាពបំផុតនៅពេល :

- អ្នកដឹកនាំបានភាពសម្រាប់ខ្លួនឯងដែល និង មានការបៀវកិច្ចិកចិត្តដើម្បីបំពេញ ការកិច្ចិកដែលប្រកបលើវា ។

- អ្នកដឹកនាំបានភាពសម្រាប់ខ្លួនឯងដែល និង កំណត់ថាគ្នុងក្រុងក្រុងបញ្ហាបាន និង អាមេរិកការកិច្ចិក ។

- អ្នកដឹកនាំបានភាពសម្រាប់ខ្លួនឯងដែល និង កំណត់ថាគ្នុងក្រុងក្រុងបញ្ហាបាន និង អាមេរិកការកិច្ចិក ។

#### **ឧបាទាមលេខ់ :**

ប្រធានក្រុមហ៊ុនដែលមិនមែនពេលខែៗ

គ្រប់គ្រាយដើម្បីប្រចាំឆ្នាំដែលមែន

ឱ្យបានប្រើប្រាស់ក្នុងក្រុងបញ្ហាបាន និង ការទទួល

ឱ្យបានប្រើប្រាស់ក្នុងក្រុងបញ្ហាបាន និង ការបណ្តុះបណ្តាល

មានបណ្តុះបណ្តាល និង ការបណ្តុះបណ្តាល

# ភាគរូបថែរូបនៃវត្ថុ

ទំនាក់ដារើងផ្លូវ និង មិនអាចចេញសិក្សាថានឡើយ ។ បច្ចុប្បន្ននឹងខ្លួនដែលមនុស្សពេងរាយមានយោបល់ និង ទស្សន៍ដៃដីត្រូវបានបង្ហាញ ។ ដោយសារទាំងនេះ ការពិនិត្យគ្រប់គ្រងការដោះស្រាយទំនាក់ ។ ជួនកាល ក្រុមចម្លោះត្រូវរាយការដោយការពិនិត្យដែលបានបង្ហាញដោយប្រចាំថ្ងៃ ។ ដូចជាតិនិត្តដែលមានប្រព័ន្ធមួយដែល ត្រូវបានបង្ហាញទំនាក់ ។ ក្រុមចម្លោះដែលមានការពិនិត្យការបង្ហាញនេះ ត្រូវបានបង្ហាញដោយប្រចាំថ្ងៃ ។ ក្រុមចម្លោះដែលបង្ហាញនេះ ត្រូវបានបង្ហាញដោយប្រចាំថ្ងៃ ។

କେନ୍ଦ୍ରିୟ ତଥା ଜୀବିତ

នៅពេលយើងមានទំនាក់នៅក្នុងក្រុមចម្លោះរបស់យើង ដាច់បុងយើងត្រូវកំណត់អំពី បុព្ទហេតុជាប្រសត់របស់វាជាមុន ។ ប្រសិនបើទំនាក់តាំងត្រូវបង្ហាញពួរដោយធ្វាក់ឡើង នៅ៖ យើងត្រូវបង្ហាញឱ្យមានឱ្យការសិក្សាតាក្រុមបញ្ចប់ដោយបើកចំហា ។ ការខកខានមិនបាន ដោះ ស្រាយបញ្ហាដូរឱ្យបានហុត់ចំពោះ អាជសាំឱ្យមានទំនាក់ការនៃតែង្វិន្វរដែលមេរោគ ហើយទី បំផុតនៅឱ្យបញ្ចប់ដោយបើកចំហា ។

၁၃ နေ့စာရင်းပြုဖော်လျှော့နဲ့ ခါးမာ အောက်ပါတို့၏အကြောင်းအရာများဖြစ်

ក្នុងករណីជាបច្ចុន ទំនាក់ទំនាវម្រោងនៅពេលសមាជិកក្រុមចម្លៃនឹងយកឈ្មោះយល់ដើរតាមគេត្រូវប៉ាប ឬ គោរពការព្រៃយបារម្ភ របស់ខ្ពស់ ។ យើងត្រូវធានាថាគ្រប់សមាជិកក្រុមចម្លៃទាំងអស់បានទទួលឱ្យការសង្គមដើម្បីរួមចំណេះដឹងមពិរបស់ខ្ពស់ដោយមិនគិតអំពីថា តិចពីពាណិជ្ជកម្ម ការចូលរួម ចំណោក ឬ អំណាចចម្លៃយើង ។ ទេសបីមានដំហានដូចត្រូវដោយ ក៏សមាជិករាជនឹងមានការរក្សាក៏ដូចនៅពេលមេិល យើងពីប្រយោជន៍ និង សេចក្តីផ្តល់ការទេរិញទៅមកដែលអាចជួយបង្កើតជាផាណិជ្ជកម្ម និង ជាបច្ចុនរមស្របប៉ាបដោយទំនាក់ទំនាវ ។

ବାହ୍ୟିକାରେ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନଙ୍କାରୁ

ក្រោយពីបានកំណត់ដែលប្រយោជន៍ និង សេចក្តីផ្ត្លែវការប្រកបដោយស្ថាបនីជូយគ្មានទៅមកបើយ យើងអាចបង្កើតជម្រើសសម្រាប់ដោះស្រាយទំនាក់សំរាប់បាន មានសមាជិកខ្លួន អាជីវិនិយោគការប្រការទាំងមីនុយមាតិអំពីគោលដៅរារបស់ខ្លួនចំពោះបញ្ហា ហើយទាមទារអីវិញ ក្រុមចម្លោះទទួលយកវិធានការដែលខ្លួនលើកឡើង ។ ចំណាត់ការសមាជិកខ្លួនទៅតាមនឹងមិនយល់ស្របជាមួយដៃណាបះក្រោយដែលលើកឡើង មកនោះទេ បើនូវតុមានអារម្មណភ័ណ៌ទាស់ខ្សោះក្នុងក្រុងខ្លួន ។ ការស្វែងយល់អំពីដៃណាបះក្រោយទាំងឡាយចំពោះបញ្ហាមួយអាជីវការពេលវេលាដើម្បីន ។

## ଶାନ୍ତିକାଳକାନ୍ଦ୍ରାତ୍ମକ୍ରୂଣ୍ୟବତ୍ସି

ការបង្កើតឱ្យមានការព្រមព្រំនែម មាននូយចាបងដើរឱ្យមានជាកិច្ចព្រមព្រំនរវាងសមាជិកក្រោមចម្លៃ ។ ពេលវេលាប្រចាំការ នេះបានដោយការស្វាប់យោងយកចិត្តទុកដាក់ ការដោះស្រាយការខ្លួនគឺនឹង ការវេស្សុងរកចំណុចសម្របសម្រល និង ការអូសទាញឲ្យសមាជិក និងប្រើប្រាស់នីមួយៗដើម្បីបង្កើតឱ្យមានការព្រមព្រំនែម ។

සේවය යොම්

ផលប្រយោជន៍របស់យើង គឺដាក់សម្រាប់អ្នក តម្លៃវារករាជយោទ្ធសាស្ត្រ និង កម្មលំរបស់យើង ។

**ចំណាំ**  
ជំហរបស់យើង គីជីណាកេះត្រាយទៅលើយើងចង់បានដើម្បី  
ដោះត្រាយបញ្ហាមយ។



# ការពិនិត្យបច្ចេកទេសជាបន្ទីរប្រជាមុន

ការរៀបចំកិច្ចប្រជុំជាថ្មីនៅតាមគ្រប់គ្រង់ទីតាំងមួយដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានដល់សមាជិកក្រុមចម្លោះ ផ្តល់ខ្លួនឱ្យត្រួតពិនិត្យ និង លើកទីកច្ចើតូចឱ្យត្រូវពេលវេលាប្រជុំនេះហើយដើម្បីក្រោរលើកបញ្ហាមកពិភាក្សា និង ធ្វើសេចក្តីសម្រេច ការប្រជុំដែលមានប្រសិទ្ធភាពត្រូវមានប្រធានអនុប្រជុំម្នាក់ អ្នកកត់ត្រាកំណត់ហេតុម្នាក់ និង របៀបវារៈ ។ ដើម្បីផ្តល់យោងឱ្យក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើបាន និង សុគត្តិភាព យើងអាចប្រើប្រាស់ជំនាញអ្នកសម្របសម្រល់ ។

ក្រសាគនអនុប្បញ្ញ

ប្រធានអង្គប្រជុំ តិជាអ្នកទទួលខុសត្រូវដើរកនាំអង្គប្រជុំ ។ តាត់ជាអ្នកធានាមីន្ទុកចូលរួមចាំនាស់គោរពវិនិយោះអង្គប្រជុំ និង អនុវត្តតាមរបៀបវារៈ ។ ក្នុងនាមជាអ្នកដើរកនាំអង្គប្រជុំ ប្រធានអង្គប្រជុំត្រូវធ្វើជាកំរើអនុវត្តគោលការណីទៅការស្ថាប់យ៉ាងសកម្ម ដោយគោរពនឹងការចូលរួមចាំណេករបស់សមាជិកទាំងអស់ ។

ក្រុមការងារអ៊ីឡូកប្បាផលិនិស់នៅ  
តំបន់ក្រុមហ៊ុន ឬ ចំណេះ ស្ថើ ២០០

# អ្នកអាស់ត្រាកំណើនៃមេដ្ឋានប្រជុំ

ផ្នែកកំណត់បេភុអន្តបង្កើ ត្រូវកំពានរត្សមាន ប្រជាពលរដ្ឋនៃជាន់  
ពិភាក្សា និង សេចក្តីសម្រេចដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងអន្តបង្កើ។ ការបង្កើដែល  
ទទួលដោយជីថយ ត្រូវតែបាបដើម្បីមដោយការពិនិត្យឡើងវិញ និង អនុម័តខ្លះដើ  
កំណត់បេភុនៅអន្តបង្កើកន្លែង។

၁၆၅

របៀបវារៈ គឺជាកាលវិភាគសម្រាប់អង្គប្រជុំដែលរៀបភាពអំពីប្រធានបទសំខាន់ៗដែលត្រូវពិភាក្សា ។ របៀបវារៈត្រូវថែកជូនដោយមានជិកទាំងអស់មួនពាលប្រជុំហើយ ត្រូវបានចំណេចខាងក្រោមនេះ :

- ម៉ោងចាប់ផ្តើម និង ចប់នេះអង្គប្រជុំ
  - ទីកន្លែងប្រជុំ
  - ចំណងដើរប្រធានបទ ( មិនលើសពី ៥ ) ភ្នាប់ដោយវាក្ស័ណ្ឌខ្លួន និយាយអំពី ចំណងដើរនឹងមួយទៅទៃ
  - កំណត់រយៈពេលសម្រាប់របៀបវារៈនឹងមួយទៅទៃ ត្រូវគោរពរយៈពេលដែលបាន កំណត់ឡាយ !
  - បញ្ជាក់អំពីអ្នកចូលរួមណាប់ដែលត្រូវដើរកនាំពីភាក្សាប្រធានបទនឹងមួយទៅទៃ

សំណង់ទ្វាន់

ឯកសម្របសម្បូល មានតួនាទីជាអនុរារកិច្ច  
នៃអំព៾ង ដើម្បីយើងឱ្យឈាមានទេសប្រចាំការប្រព័ន្ធប្រើប្រាស់ទៅ

ឯកសម្របសម្បូលក៏អាចឲ្យយើងឱ្យឈាមី៖

- កំណត់ការថ្មីសែលចិត្តរបស់ខ្លួន
- ឯកសារប្រចាំប្រព័ន្ធដែលអាចការិភោគការងារប្រព័ន្ធដោយស្របតាមការងារប្រព័ន្ធ
- ផ្តល់ព័ត៌មានប្រចាំប្រព័ន្ធដែលអាចការិភោគការងារប្រព័ន្ធដោយស្របតាមការងារប្រព័ន្ធ
- ផ្តល់ព័ត៌មានប្រចាំប្រព័ន្ធដែលអាចការិភោគការងារប្រព័ន្ធ
- ទាញរាយការងារប្រព័ន្ធដោយស្របតាមការងារប្រព័ន្ធ

**ក្រុមបាលអនុញ្ញី** : លោក ស៊ី សុខា APP/Pact  
**ក្រុមបាលអនុញ្ញី** : លោកស្រី Ms. K.

**ស្ថាបីចុងក្រោម** : លោក Kurt MacLeod, មកពីអង្គភាព Pact, នៅក្នុងក្រសួង KYA, លោក អ៊ុំ ជាក់ មកពីអង្គភាពស្ថាបីកម្ពុជា (Star Kampuchea), លោក Ayer មកពីអង្គភាព Pact, លោកស្រី ថាន់ ស៊ី មកពីអង្គភាព USAID, លោកក្រុមហ៊ុន ឈក្សី មកពីការដៃអនុមេត្តសាធារណ៍ការកំខើសរូប, លោក អីឡូ គិម អី មកពីអង្គភាព ADH, ស្ថាបី មកពីអង្គភាព Pact, លោក ឌីជី សុវិត្តារ៉ា មកពីអង្គភាព CLEC, លោក

សង្គមប្រជាពលរដ្ឋ

- សមិទ្ធភាពីជីម
  - ការអនុម័តធើរបៀបវារៈ
  - ការអនុម័តធើកំណត់លេខអង្គប្រជុំភូមិថែទាំ
  - របាយការណ៍របស់អនុគ្រមការងារ
  - សកម្មភាពបន្ទាប់
  - សមាជិកធនធ្វើក្រុមការងារ
  - ការចំពោះការងារ (ADHOC)

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

# ភាសាខ្មែរ

ដែលការធ្វើសេចក្តីសម្រេចមានពិរប្រភេទទាំង៧ គឺ ការបានឆ្លាត និងការពេមពេញមតិ។



କବିତାଙ୍କଣ

សមាជិកបង្កើតនីរូមានជាបច្ចុប្បន្នភាពសម្រាប់  
ព្រៃសវិស៍ ។ ហើយភាពណែនូយបានសំឡេងដ្ឋាន  
ប្រចាំជាន់តែ និងគ្រែទោះគិតជាដំណឹង។

કાશ્યાત્મકાનીલીલા

## សមាជិកធ្វើការរួមគ្នា ដើម្បីយោងទៅវករការប្រមុជ្រែង

ກວະບອນີສັນພາຊີໂສງ

ការបង្កើតអាជីវការ មាននៅថ្ងៃ ថ្ងៃដែលគឺជាប្រព័ន្ធឌីជីថទ្ធេ និង ផលវិបាទកដែលអាចកើតមានឡើងដោយដែលលើកទ្វីងដើម្បីដោយស្រាយបញ្ហា មួយ ។ ដោយស្រាយដែលមានគុណិតិចបំផុត និង ផលលទ្ធផលរាជធីភ្នំ ចិត្តបំផុត គឺជាដោយស្រាយដែលក្រោមច្បាប់របស់យើងត្រូវកៅទៅអនុវត្ត ។

## ចាប្រើឆ្លែក្រុមដំណោន

ខាងក្រោមនេះគឺជាចំណុចខ្លះទាំងមួយដែលត្រូវបានចំណាំសម្រាប់កិច្ចប្រជុំក្នុងក្រុមចម្លៃ  
ដើម្បីក្រោមរបស់យើង :

နှစ်မြေး

- ស្រើសែលប្រចាំខែអនុប្រទីក្រុង
  - ស្រើសែលតិវាទ និង ពាណិជ្ជនាសម្រាប់ប្រចាំខែប្រទី
  - សំបុត្រលេប្បរិភាព និង គិតិវាទស្ថិតិអនុប្រទីក្នុង រូបិចកុដាលិជំសារឱកវិវាទ
  - អាសយដ្ឋានសម្រាប់គិតិវាទអនុប្រទីក្នុង ឬចាត់បានលើថ្មី ចាត់ការនៃសារឱកវិវាទ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

- ចាប់ផ្តើមសម្រួលទីត្រូវជាលេដនៅខោ និង ចាន់ចាន់ទីត្រូវជាលេ
  - អនុកស្ថាកម្មប្រព័ន្ធគាំង
  - លើកទីកន្លែងទីត្រូវជាលេរាជការនគរណ៍ភ្នាក់បានក្រោម ចុះផ្ទើលើទីត្រូវជាលេនៅក្នុងការបង្ហាញនៃសម្រាប់លើកម្ពុជាលើកបាន
  - ក្រោមឯកជាសម្រាប់ប្រព័ន្ធផ្លាមៗបានក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន និង ក្រោមឯកជាសម្រាប់ប្រព័ន្ធផ្លាមៗបានក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន
  - ឆ្លើយតប ឬ បានក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន និង ក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន និង តិចិនុកលក្ខណៈនៅឯធនិតិថាមីក ឬ ឯធនិតិថាមីកនៅក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន
  - សម្រេចការក្រុមហ៊្រប្រជុំលើឯធនិតិថាមីកនៅបានក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន និង ក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន
  - បានក្នុងការក្រុមហ៊្រប្រជុំលើឯធនិតិថាមីកនៅបានក្នុងការបង្ហាញនៃយុវជននៅបាន

- ສະແດງເສັ້ນລ່າຍເຊີງ ລື້ອ ເຕັກລູ້ອົບຜົນສະຫະໄກຈຳລັງສັນ  
ຄູວາເຍຸະເຕັມນັ້ນຕັ້ງ
  - ສາທະນະການພື້ນເຕັມເຕັມຕັ້ງໃຫ້ມີຄວາມປະຕູ້ ຂ  
ສາລະວິຊີ່ຜົນສະຫະໄກຈຳລັງສັນຍັນ ລື້ອ ເລຸດຖະກິດກາເຄີຍຂັບ  
ຊື່ສັງເກດເປັດຊູນ ຂ
  - ອົງນິຍາຫຼາຍ ລື້ອ ເວົົກສອນຮັບເຕີ່ມາກາເອົາໃຫຍ່ໜັງ  
ໃຫ້ ຂໍາວິເນີນເຕັມຫຼາຍ ຂ

# ភាគទាំងតីម្មេរិន្យក្រុងបច្ចេកវិទ្យា

ក្រុមចម្បេរដែលបានការផ្តាស់ប្តូរក្នុងការរដ្ឋិយពលបច្ចេកទេសនៃការកំណត់ប្រជាពលរដ្ឋសមាជិក និង ស្ថានភាពនៃយោបាយ ។ រួចរាល់ក្នុងការវាយតម្លៃលើក្រុមចម្បេរបស់យើង ហើយសម្រេចថាទីត្រូវការគួរការផ្តាស់ប្តូរអីខ្លះ ដើម្បីក្រុមចម្បេរបស់យើងនៅមាំ និងមានប្រសិទ្ធភាព ។ ឥឡូវតាមនេះ ជាសំណូរគ្រែខ្លះទៅដែលត្រូវរាយការ ស្ថូរចំពោះក្រុមចម្បេរបស់យើងនៅអំឡុងពេលវាយតម្លៃ ។



## କାମକଣ୍ଡିତଙ୍କିଳେଖନଭ୍ରମୀ

តើក្នុងបច្ចេកទេស់យើលាមិនមានចំណាត់ការអ្នកដែលបានចាប់ពីពេលណាមួយមកមិនបានបញ្ជាក់ឡើងទេ ?

**ເຕີ້ຍານຂໍ້ມູນທີ່ຈະໄວ້ສູງລາກູ້ແບ່ງໃຫຍ່ໃນການສົ່ງເວັດໄວ້ ?**

ເສື້ອງສົນໃຈແບ່ງຕະຫຼາດເປົ້າຮູ້ອາຍເລີຍເວັບໄວ້ ?

## សេវាបច្ចុប្បន្ន

ក្រុមចម្លៃដែលរៀបចំបានឡើ មានលក្ខណៈថា ព្រមទាំង គិតជាមធ្យាបាយពេតិ៍មតិដែលប្រសិទ្ធភាពដែលមិនគូរឱ្យធ្វើ ។ ការចេករីលក់  
ព័ត៌មាន គំនិតយោបល់ និង ធនធាន មិនត្រូវបានធ្វើឡើការងារពេតិ៍មតិមានភាពងាយស្រួលប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែកំបងើនលទ្ធភាពទូល  
ដោតដឹងដីជាដែរ ។ សង្ឃឹមថាគារងារ និង បច្ចេកទេសដែលអ្នកបានរៀនស្ថិតិ៍សេវាការនេះ នឹងជួយអ្នកក្នុងការកសាង និង ថែរក្សាប្រមេ  
ចម្លៃខ្លួន មានភាពនេះទៀត និង ទាក់ទាញអកការអំណោមខ្លួនវិតតាមដោតពេតិ៍មតិបស់យើងជាតុលាការ ។

នៅក្នុងសេវាបណ្តាលបែងយ៉ាងដំលម្ងាច់ដំណឹងថា “ការតែសូមពិតាមរយៈសេវាកម្មច្បាប់” លោក-លោកស្រីនឹងបានរៀនសូត្រអំពីប្រព័ន្ធវ្មាប់ និង សំងយល់អំពីយុទ្ធសាស្ត្រប្រចាំឆ្នាំនៅក្នុងការតែសូមពិរបស់យើង។



“ជួយអ្នកលាងបានទៅនៅខ្លួន”

ព្រះពុទ្ធសាស្ត្រ

# សង្គមនូវក្រសួង

## ទេសចរណ៍សង្គម

បុគ្គលិយតាល ឬ សិទ្ធិអំណាចតាន់ដែនកំណត់ដែលតែង  
តែធ្វើសេចក្តីសម្រេចនឹងពេជ្យានិច្ច ។

## សង្គមនូវភាព

សមាគមនៃមនុស្ស ក្រុម អង្គភាព ឬ ជាតិ ដែកចោះតាម  
ទំនាក់ទំនងរបៀបពេលខ្លួន ដើម្បីសម្រេចគោលបំណងជាក់លាក់ ហើយ  
ត្រួចធ្វើវា ។

## ភាពក្រោមក្រុម

មាតិ ឬ ការសម្រេច ធ្វើឡើងដោយមនុស្សមួយក្រុម ។

## ជំនួយចិត្ត

ភាពដែលគូរឱ្យធ្វើជាក់ ឬ ទុកចិត្ត ។

## ផ្ទៃនាមគិត្យ

ប្រគល់ ឬ ធ្វើរសំណាន សិទ្ធិ ឬ ការទទួលខុសត្រូវទៅបុគ្គលិយតាល  
ក្នុងក្រុមមួយឡើត ។

## គិត្យ

ដែលរាយដែលគោចចំនាយក ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាមួយ ។

## ចន្ទាយក្រុម

មនុស្ស ឬ អង្គភាពមួយក្រុម ដែលមានចំណាប់រារម្មណ៍ ឬ ឬ  
កង្វល់ស្រួលដែកចិត្តក្នុងការថែករំលែកពីមាន និង គិត្យបោបាប់ ។



## ភាពសារធម៌

សម្រាប់ពីមានបន្ថែមអំពីប្រធានបទទាំងនេះ សូមអាន :

### Advocacy for Immunization:

Global Alliance for Vaccines and Immunizations  
(2001)

### UNESCO/APC Multimedia Training Kit

Search for Common Ground

<http://www.itrainonline.org/>

### ACT UP: Civil Disobedience Training

<http://www.actupny.org>

### Mind Tools

<http://www.mindtools.com>

### Good Practice Participate

Office for the Community & Voluntary Sector

<http://www.goodpracticeparticipate.govt.nz>

### New Product Development Solutions

<http://www.npd-solutions.com>

### Advocacy Tools and Guidelines: Promoting Policy Change

Sofia Sprechman and Emily Pelton, CARE (2001)

<http://www.careusa.org/getinvolved/advocacy/tools.asp>



